

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I Tiedonantoja	
	Neuvosto	
2004/C 43/01	Neuvoston lausunto, annettu 10 päivänä helmikuuta 2004, Italian tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2003–2007	1
2004/C 43/02	Neuvoston lausunto, annettu 10 päivänä helmikuuta 2004, Alankomaiden tarkistetusta vakausohjelmasta vuosille 2001–2007	2
2004/C 43/03	Neuvoston lausunto, annettu 10 päivänä helmikuuta 2004, Irlannin tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2004–2006	4
2004/C 43/04	Neuvoston lausunto, annettu 10 päivänä helmikuuta 2004, Ranskan tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2003–2007	5
2004/C 43/05	Neuvoston lausunto, 10 päivältä helmikuuta 2004, Luxemburgin tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2002–2006	7
2004/C 43/06	Neuvoston lausunto, 10 päivältä helmikuuta 2004, Kreikan tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2003–2006	8
2004/C 43/07	Neuvoston lausunto, annettu 10 päivänä helmikuuta 2004, Yhdistyneen kuningaskunnan tarkistetusta lähentymisohjelmasta vuodesta 2002–03 vuoteen 2008–09	9
	Komissio	
2004/C 43/08	Euron kurssi	11
2004/C 43/09	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 68/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta (1)	12
2004/C 43/10	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta (1)	13

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2004/C 43/11	Ilmoitus muun muassa Intiasta peräisin olevan polyeteenitereftalaattikalvon tuontiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun vi- reille panemisesta	14
<hr/>		
	II <i>Valmistavat säädökset</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Tiedotteita</i>	
	Euroopan parlamentti	
2004/C 43/12	<i>Euroopan unionin virallinen lehti</i> C 43 E julkaistut istuntojen pöytäkirjat 10–13 päivältä helmikuuta 2003	16
	Komissio	
2004/C 43/13	Muutos kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin tiettyihin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskevaan tarjouskil- pailuilmoitukseen	17
2004/C 43/14	Muutos Réunionin saarelle toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun B-riisin tukea kos- kevaan tarjouskilpailuilmoitukseen	17

I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2004,

Italian tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2003–2007

(2004/C 43/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 10 päivänä helmikuuta 2004 Italian tarkistettua vakausohjelmaa, joka kattaa vuodet 2003–2007. Ohjelma annettiin 1 päivänä joulukuuta, ja se vastaa pääpiirteissään tietovaatimuksia, jotka vakaus- ja lähentymisohjelmien sisältöä ja muotoa koskevissa tarkistetuissa käytännesäännöissä asetetaan. Tiedot lisätoimenpiteistä, joilla julkisen talouden tavoitteet aiotaan saavuttaa vuoden 2004 jälkeen, olisivat olleet hyödyllisiä tehtäessä tarkkaa arviota sopeutustoimien urasta ja koostumuksesta ottaen huomioon sitoumus vähentää asteittain kertaluonteisiin toimenpiteisiin turvautumista.

Julkisen talouden strategia perustuu perusjäädään asteittaiseen lisäämiseen niin, että suurin osa sopeuttamistoimenpiteistä, joilla tavoitellaan lähellä tasapainoa olevaa tai ylijäämäistä rahoitusasemaa, toteutetaan ohjelmakauden myöhempinä vuosina. Koska hallitus on ilmoittanut pyrkivänsä alentamaan veroja ja sosiaaliturvamaksuja, sopeuttamistoimista suurin osa kohdistuu muihin kuin korkomenoihin. Suunnitellut suuret peruslyijäämät ja mittavat yksityistämiset johtavat velkasuhteen tasaiseen supistumiseen koko ohjelmakauden ajan.

Reaalisen kokonaistuotannon kasvun ennustetaan tarkistetun ohjelman kansantalousnäkymissä kiihtyvän vuoden 2003 arvi-

oidusta 0,5 prosentista 1,9 prosenttiin vuonna 2004. Vuosina 2005–2007 kasvun arvioidaan olevan keskimäärin 2,4 prosenttia. Työllisyyden kasvun (kokoaikavastaavuus kansantalouden tilinpidon määritelmän mukaisesti) odotetaan vahvistuvan vuoden 2004 arviolta 0,9 prosentista keskimäärin 1,1 prosenttiin vuosina 2005–2007. YKHI-inflaation, joka oli 2,8 prosenttia vuonna 2003, ennakoidaan hidastuvan 1,8 prosenttiin vuonna 2004 ja edelleen 1,4 prosenttiin vuoteen 2007 mennessä. Tällä hetkellä käytettävissä olevat tiedot osoittavat, että ohjelman perustana oleva ennustettu kasvu näyttää olevan nykyisen ennustemarginaalin ylärajoilla. Erityisesti keskipitkän aikavälin potentiaalisen kasvun kehityksessä näkyvät pääomanmuodostuksen vaikutusta koskevat melko suotuisat oletukset.

Vuoden 2003 alijäämän oletetaan olevan 2,5 prosenttia suhteessa BKT:hen, ja se jää alle 3 prosentin rajan huolimatta haitallisesta suhdannekehityksestä. Hallituksen tavoite on, että julkisen talouden alijäämä olisi 2,2 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2004. Yhteisesti hyväksytyihin menetelmiin perustuvien komission laskelmien mukaan suhdannetasoitettua alijäämän arvioidaan kasvavan 0,2 prosenttiyksikköä eli 1,6 prosenttiin suhteessa BKT:hen. Julkisen talouden alijäämän suhteessa BKT:hen ennustetaan olevan 1,5 prosenttia vuonna 2005 ja 0,7 prosenttia vuonna 2006. Vuonna 2007 talouden ennustetaan olevan tasapainossa. Suhdannetasoitettu luvuin tilanne kohenisi keskimäärin noin puoli prosenttiyksikköä suhteessa BKT:hen.

Riskit huomioon ottaen ohjelman mukainen finanssipolitiikan viritys ei näytä tarjoavan riittävää varmuusmarginaalia sen varmistamiseksi, ettei alijäämä ylitä 3 prosentin viitearvoa suhteessa BKT:hen talouden normaaleissa suhdannevaihteluissa. Riskit johtuvat menojen kehitystä (ilman korkomenoja) koskevien perusennusteiden aliarvioinnista ja edellä mainitusta kansantalouden näkyvien heikkenemisriskistä. Jos taloudelliset olosuhteet osoittautuvatkin tällä hetkellä ennakoitua heikomiksi, alijäämän raja-arvo saattaa ylittyä jo vuonna 2004. Myös ohjelman myöhemmille vuosille suunnitellut toimenpiteet kuten vuonna 2004 päätetty kertaluonteisten menojen korvaaminen on vielä määriteltävä. Tarkistetun ohjelman finanssipolitiikan viritys saattaa samoista syistä olla riittämätön takaamaan, että vakaus- ja kasvusopimuksen keskipitkän aikavälin tavoitteena oleva lähellä tasapainoa oleva tai ylijäämäinen rahoitusasema saavutettaisiin ohjelmakaudella.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997.

Velkaantuneisuuden, joka aleni vuonna 2003 enemmän kuin ohjelmassa oletettiin, ennustetaan vähenevän ohjelmakaudella vuoden 2003 106 prosentista suhteessa BKT:hen 98,6 prosenttiin vuonna 2007. Tämä kehitys on vaatimattomampaa kuin edellisessä tarkistuksessa oletettiin. Velkasuhde ei välttämättä kehity niin suotuisasti kuin on ennustettu. Tähän ovat syynä edellä mainitut alijäämiä koskevat riskit sekä yksityistämishjelmasta oletettavasti saatava tuotto. Velan vähentymisvauhti aiheuttaa huolestumista, joten Italian viranomaisten olisi käytettävä kaikki mahdollisuudet sen nopeuttamiseksi.

Nykyisen politiikan perusteella ei voida sulkea pois mahdollisuutta, että julkinen talous joutuu tulevaisuudessa epätasapainoon väestön ikääntymisen vuoksi. Riittävän peruslijäämän varmistaminen on keskeisen tärkeää, jotta velan vähentämisellä olisi havaittava vaikutus väestön ikääntymisestä aiheutuvien kustannusten kattamiseen. Tämän lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä etenkin iäkkäämpien työntekijöiden ja naisten työllisyysasteen nostamiseksi ja hillittävä väestön ikääntymiseen liittyvien menojen kasvua. Vuoden 2003 lopulla julkistetut elä-

kejärjestelmän uudistamissuunnitelmat edistävät toteutuessaan merkittävästi näiden tavoitteiden saavuttamista. Eläkeuudistusta koskevan lainsäädäntöehdotuksen täytäntöönpanon lykkääminen edelleen ei vastaa pyrkimystä kestävyyyteen tähtäävään julkisen talouden strategiaan.

Tarkistetun ohjelman mukainen talouspolitiikka vastaa osittain talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa esitettyjä suosituksia, etenkin sellaisia, joilla on julkistaloudellisia seurauksia. Niihin kuuluu vaatimus parantaa suhdannekorjattua rahoitusasemaa vuosittain vähintään 0,5 prosentilla suhteessa BKT:hen yhdessä hyväksytyyn menetelmän mukaisesti laskettuna. Suunniteltuun kertaluonteisten toimenpiteiden korvaamiseen, rakenteellisten menojen leikkausten toteuttamiseen ja velkasuhteen kohentamismenoihin liittyy edelleen riskejä. Hallituksen eläkeuudistusta koskevan lainsäädäntöehdotuksen ajallaan tapahtuva täytäntöönpano on välttämätöntä, jotta voidaan heikentää ennakoitua eläkemenojen kasvua suhteessa BKT:hen seuraavien 20 vuoden aikana.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2004,

Alankomaiden tarkistetusta vakausohjelmasta vuosille 2001–2007

(2004/C 43/02)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen ja on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 10 päivänä helmikuuta 2004 Alankomaiden vuonna 2003 tarkistettua vakausohjelmaa, joka kattaa vuodet 2001–2007. Tarkistettu ohjelma noudattaa vakaus- ja lähentymishjelmien sisältöä ja muotoa koskevien tarkistettujen käytännönsäätöjen tietovaatimuksia.

Tarkistuksen taustalla oleva julkisen talouden strategia perustuu siihen, että reaaliomenot pidetään ennalta määritellyt menokatot

alittavalla tasolla vuosina 2004–2007 ja samalla toteutetaan huomattavia säästötoimenpiteitä. Toimenpiteet on etupainotettu vuosille 2004 ja 2005, ja ne koostuvat suurelta osin menojen leikkauksista. Strategian puitteissa yhtäällä toteutuneita odotettua vähäisempiä menoja ei voida enää automaattisesti käyttää menojen kasvattamiseen toisaalla. Automaattisten vakauttajien olisi annettava toimia mahdollisimman vapaasti talousarvion tulopuolella. Vakaus- ja kasvusopimuksen vastainen alijäämän kasvu on kuitenkin estettävä uusilla säästötoimilla.

Tarkistetussa vakausohjelmassa odotetaan BKT:n tosiasiallisen kasvun supistuvan nolllakasvuksi vuonna 2003, kun se vuonna 2002 oli 0,2 prosenttia. Kyseisen kasvun arvioidaan kiihtyvän asteittain 1 prosenttiin vuonna 2004 ja olevan keskimäärin 2,5 prosenttia vuosina 2005–2007. Työllisyyden kasvun odotetaan kääntyvän 0,5 prosentin laskuun vuonna 2004 ja kiihtyvän keskimäärin hieman yli 1 prosenttiin vuosina 2005–2007. YKHI-inflaation ennustetaan pysyvän vakaana ja olevan 1,5 prosenttia vuosina 2004–2007. Makrotalouden kehitys on tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella ollut vuonna 2003 heikompa kuin tarkistetun vakausohjelman esittämisyksivaiheessa oletettiin ja vastaa pitkälti komission vuoden 2003 syysennusteessaan esittämiä arvioita. Alankomaiden ennusteissaan vuodelle 2004 havaittiin joitakin riskejä.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997.

Ohjelmaan sisältyy huomattava nettosäästöjen paketti, joka kattaa vuodet 2004–2007. Talouden toimeliaisuuden jyrkän hidastumisen vuoksi tosiasiallisen alijäämän odotetaan kuitenkin kasvavan toteutettujen toimien laajuudesta huolimatta. Ohjelman julkisen talouden alijäämää koskevana tavoitteena on 2,3 prosentin alijäämä suhteessa BKT:hen vuonna 2004. Tämä olisi sama kuin vuodelle 2003 odotettu alijäämä, vaikka alijäämän kasvun rajoittamiseksi toteutetaan huomattavia toimia toimet ovat neuvoston edellisestä vakausohjelman tarkistuksesta antaman suosituksen mukaisia. Kaikki kaudella 2003–2007 toteutetut vakauttamistoimenpiteet ovat noin 3 prosenttia suhteessa BKT:hen vuoteen 2007 mennessä. Tämän huomattavan paketin ansiosta nimellisalijäämän suhteessa BKT:hen odotetaan laskevan 1,6 prosenttiin vuonna 2005, 0,9 prosenttiin vuonna 2006 ja 0,6 prosenttiin vuonna 2007. Suhdannetarkistettuna ja yhteisesti hyväksytyihin menetelmiin perustuvien komission laskelmien mukaan tarkistettuun ohjelmaan sisältyy noin 0,8 prosenttiyksikön supistuminen vuonna 2003 tavoitteena 0,6 prosenttiyksikön supistuminen vuonna 2004, jolloin alijäämä olisi 0,7 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2004. Suhdannekorjatun alijäämän odotetaan pienenevän edelleen 0,5 prosenttiin suhteessa BKT:hen tai hieman vähemmän kunakin vuonna vuosina 2005–2007.

Tarkistetussa ohjelmassa odotetaan julkisen velan nousevan hieman, 54,5 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2004, minkä jälkeen se laskisi noin 52 prosenttiin vuoteen 2007 mennessä.

Julkisen talouden tosiasiallista rahoitusasemaa koskevat ennusteet ovat käytettävissä olevien tietojen ja komission syysennusteen perusteella vähemmän suotuisia kuin tarkistetun vakausohjelman esittämävaiheessa esitetyt ennusteet. Vuoden 2003 osalta tämän vahvistaa valtiovarainministeriön 14 päivänä tammikuuta 2004 julkaisema alustava arvio, jossa vuoden 2003 alijäämäksi arvioidaan 2,7 prosenttia suhteessa BKT:hen. Talouden heikentyneiden lähtökohtien vuoksi on todennäköistä, että vuoden 2004 nimellisalijäämä on ohjelmassa ennustettua suurempi ja että näin on myös sitä seuraavina vuosina. Lisäksi 3 prosentin raja suhteessa BKT:hen voidaan joutua rikkomään

taloudellisten suhdanteiden lisääntyneen epäsuotuisuuden vuoksi. Tältä osin todetaan kuitenkin, että hallitussopimuksessa olevien budjettisääntöjen nojalla toteutetaan toimenpiteitä, jos tosiasiallinen alijäämä lähenee 3 prosentin rajaa suhteessa BKT:hen. Vaikka nimellisalijäämän ennusteisiin liittyy heikentymisen riskejä, komission syysennusteen perusteella on edelleen mahdollista, että suhdannetarkistetun alijäämän (joka saadaan lähelle tasapainoa vuodesta 2005 alkaen) suunniteltu supistaminen voi toteutua. Näin ollen ohjelman perusteella on riittävät mahdollisuudet saavuttaa keskipitkällä aikavälillä lähellä tasapainoa oleva julkisen talouden rahoitusasema. Lopuksi todetaan, että julkisten investointien korkea taso, noin 3,3 prosenttia suhteessa BKT:hen, on säilytetty Alankomaiden tarkistetussa vakausohjelmassa koko ohjelmakauden ajan.

Tarkistetussa ohjelmassa odotetaan velkasuhteen olevan vuoteen 2005 asti hieman alhaisemman kuin komission syysennusteessa. Alankomaiden hallituksen pääseminen lähes tasapainoon osoittaa osaltaan, että tämä hallitus pyrkii hyvin määrätietoisesti julkisen talouden kestävyyspitkällä aikavälillä vähentämällä velkasuhdetta. Komission laskelmien mukaan ei voida sulkea pois joitakin riskejä julkisen talouden joutumisesta epätasapainoon tulevaisuudessa, kun väestön ikääntymisen vaikutus kasvaa suurimmilleen. Alankomaiden hallituksen määrätietoiset pyrkimykset varmistaa, että perusyliäämä kasvataan riittävän suureksi ennen kuin väestön ikääntyminen on huipussaan, sekä tarvittavien toimien toteuttaminen menojen kasvun hillitsemiseksi pitkällä aikavälillä ovat olennaisen tärkeitä julkisen talouden säilyttämiseksi kestävällä pohjalla.

Tarkistetun lähentymisohjelman mukainen talouspolitiikka vastaa pääpiirteissään talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa esitettyjä suosituksia ja erityisesti niitä, joilla on vaikutuksia julkiseen talouteen. Tämä koskee erityisesti sellaisen julkisen talouden vakauttamisen toteuttamista, jonka tavoitteena on saavuttaa keskipitkällä aikavälillä lähellä tasapainoa oleva julkisen talouden rahoitusasema. Reaalimääräisten menokattojen asettaminen on ollut ratkaisevan tärkeää tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2004,

Irlannin tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2004–2006

(2004/C 43/03)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen, on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 10 päivänä helmikuuta 2004 Irlannin tarkistettua vakausohjelmaa, joka kattaa vuodet 2004–2006. Tarkistettu ohjelma vastaa pääpiirteissään tietovaatimuksia, jotka tarkistetuissa menettelysäännöissä asetetaan vakaus- ja lähentymisohjelmien sisällölle ja muodolle.

Vakausohjelman taustalla olevan finanssipoliittisen strategian keskeisenä tavoitteena on yleisesti ottaen vakauttaa julkisen talouden rahoitusasema vuodesta 2004 alkaen hidastamalla julkisten menojen kasvua. Menojen paremmalla hallinnalla voidaan leikata menoja suhteessa BKT:hen, vaikka tämä ei riitäkään korvaamaan tulosuhteen huomattavaa laskua. Tulosuhteen aleneminen johtuu myyntivoittoverotulojen kertaluontoisesta siirtämisestä kuluvalle vuodelle vuonna 2003, teknisistä oletuksista ja muiden tulojen laskemisesta suhteessa BKT:hen eikä niinkään veronalennuksista. Samanaikaisesti toteutetaan merkittäviä julkisia investointeja.

Tarkistetussa vakausohjelmassa ennakoidaan kokonaistuotannon kasvun kiihtyvän arviolta 2,2 prosentista vuonna 2003 3,3 prosenttiin vuonna 2004 ja keskimäärin 5 prosenttiin vuosina 2005–2006. Yhdenmukaistetun kuluttajahintainflaation ennustetaan hidastuvan nopeasti 4 prosentista (vuonna 2003) 2,3 prosenttiin (vuonna 2004) ja sen jälkeen vakiintuvan 2 prosenttiin. Tämänhetkisten tietojen perusteella vakausohjelman makrotaloudelliset ennusteet näyttävät realistisilta.

Tarkistetun ohjelman mukaan julkisen talouden alijäämä on 1,1 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2004, kun sen arvioitiin vuonna 2003 olleen 0,1 prosenttia. Komission yhteisesti sovituin menetelmin suorittamien laskelmien perusteella suhdanne-tarkistettu alijäämä on myyntivoittoverosta johtuvat kertaluonteiset tulot huomioiden kasvanut 0,5 prosenttiyksikköä 0,4 prosenttiin suhteessa BKT:hen. Nimellisalijäämän ennustetaan vuonna 2005 olevan 1,4 prosenttia ja vuonna 2006 1,1 prosenttia suhteessa BKT:hen. Vastaavat suhdannekorjattua alijäämää koskevat arviot ovat 0,8 prosenttia (2005) ja 0,5 prosenttia (2006) suhteessa BKT:hen. Velkasuhteen arvioidaan vakiintuvan tasolle, joka on kolmasosa BKT:sta.

Vakaus- ja kasvusopimuksessa keskipitkän aikavälin tavoitteeksi asetettu lähes tasapainoinen julkisen talouden rahoitusasema saavutettaneen ohjelmakaudella, vaikka potentiaalista talouskasvua uhkaavia riskejä onkin olemassa. On kuitenkin pidettävä mielessä useita muita tekijöitä. Ensinnäkin vuoden 2003 ennakoitua suuremmat verotulot voivat vaikuttaa myönteisesti talousarvion tasapainoon. Toiseksi kaikkien aikaisempien vakausohjelmien tapaan julkisen talouden ennusteisiin sisältyy odottamattomien tapahtumien varalta kahtena viimeisenä vuotena erittäin suuria "varauksia", joita ei ehkä kuitenkaan käytetä kokonaan. Kolmanneksi tuotantokuilusta ja siten suhdannekorjattua rahoitusasemasta tehtyihin arvioihin sisältyy poikkeuksellisen suuri epävarmuusmarginaali Irlannin talouden erityispiirteiden vuoksi. Samalla on huomattava, että ennakoitu hieman yli 1 prosentin nimellisalijäämä suhteessa BKT:hen vuosina 2005–2006 osuu samaan ajankohtaan kuin talouden elpyminen kestävään kasvuvauhtiin. Lopuksi on todettava, että rahoitusasemaa koskevat ennusteet kuvastavat selvästi julkisten investointien tehostamiseen tähtäävän ohjelman täytäntöönpanoa: julkisten investointien osuus BKTL:stä on ohjelmakaudella keskimäärin 5 prosenttia verrattuna EU:n keskiarvoon, joka oli 2,4 prosenttia vuonna 2003. Ohjelman mukainen finanssipoliittikan viritys tarjonnee riittävän varmuusmarginaalin sen varmistamiseksi, ettei julkisen talouden alijäämän 3 prosentin viitearvo suhteessa BKT:hen ylity talouden normaaleissa suhdannevaihteluissa.

Nykyisen talouspolitiikan perusteella Irlanti vaikuttaa olevan kestävällä tiellä, mutta väestön ikääntyminen voi pitkällä aikavälillä aiheuttaa tiettyjä riskejä. Näiden riskien kattamiseksi on toteutettu toimia, joiden avulla eläkealan uudistuksia jatketaan edelleen julkishallinnon osalta. Mainittakoon kuitenkin lisäksi, että Irlannin velkasuhde on tällä hetkellä melko matala ja kansallista eläkerahastoa kartutetaan erityisesti väestön ikääntymiseen liittyvien kustannusten kattamiseksi vuosittain summalla, joka vastaa 1:tä prosenttia BKT:sta. Riittävän perusylijäämän varmistaminen on tärkeää, jotta julkinen talous säilyy kestävällä pohjalla.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 1.

Tarkistetussa vakausohjelmassa esitetty talouspolitiikka vastaa pitkälti talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa annettuja suosituksia, erityisesti niitä, joilla on vaikutusta julkiseen talouteen. Monivuotista budjetoitintärjestelmää on laajennettu koskemaan

kaikkia pääomamenoja, terveydenhuoltojärjestelmän uudistuksessa on tarkoitus ottaa huomioon kustannustehokkuus, ja kansallisen kehityssuunnitelman täytäntöönpano on edistynyt huomattavasti.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2004,

Ranskan tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2003–2007

(2004/C 43/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen ja on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT SEURAAVAN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 10 päivänä helmikuuta 2004 Ranskan vakausohjelman vuoden 2003 tarkistusta, joka kattaa vuodet 2003–2007. Tarkistettu ohjelma vastaa pääpiirteissään vaatimuksia, jotka tarkistetuissa käytännesäännöissä asetetaan vakaus- ja lähentymisohjelmien sisällölle ja muodolle. Jos ohjelmassa olisi ollut tarkkoja ennusteita kansallisen tilinpitokäytännön mukaisista valtion tulojen ja menojen ryhmistä, mikä tosin ei ole pakollista käytännesääntöjen mukaan, kaavaillun julkisen talouden sopeutuksen laatua olisi ollut mahdollista analysoida syvemmin.

Neuvosto päätti komission suosituksesta 3 päivänä kesäkuuta 2003 EY:n perustamissopimuksen 104 artiklan 6 kohdan mukaisesti, että Ranskassa on olemassa liiallinen alijäämä, ja antoi perustamissopimuksen 104 artiklan 7 kohdan mukaisen suosituksen, jossa se vaati Ranskaa lopettamaan tämän tilanteen vuoden 2004 loppuun mennessä. Komissio antoi 8 ja 21 päivänä lokakuuta 2003 neuvostolle suositukset 104 artiklan 8 kohdan ja 104 artiklan 9 kohdan perusteella, jotta tämä tekisi päätöksen 1. siitä, että Ranska ei ollut toteuttanut toimenpiteitä kesäkuussa annetun suosituksen noudattamiseksi ja 2. siitä, että Ranskaa kehoitetaan toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet julkisen talouden alijäämän laskemiseksi alle 3 prosenttiin suhteessa

BKT:hen viimeistään vuonna 2005. Neuvosto ei hyväksynyt näitä kahta komission suositusta, mutta hyväksyi sen sijaan 25 päivänä marraskuuta 2003 joukon päätelmiä, joilla vahvistettiin muun muassa Ranskan antamat sitoumukset pienentää suhdannetasoitettua alijäämää 0,8 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2004 ja vähintään 0,6 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2005 sen varmistamiseksi, että julkisen talouden alijäämä laskee alle 3 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2005.

Vuoden 2003 tarkistetun ohjelman keskipitkän aikavälin ennusteet perustuvat samaan julkisen talouden strategiaan kuin jo aikaisemmat tarkistukset. Tämän strategian kulmakivenä on monivuotisten tavoitteiden asettaminen julkisyhteisöjen reaalimääräisten menojen lisäämiselle, mikä merkitsee menojen pienentymistä suhteessa BKT:hen ja julkisen talouden alijäämän supistumista. Vuoden 2003 tarkistuksessa tätä strategiaa täydennetään kahdella uudella julkisen talouden säännöllä: 1. kaikki odotettua suuremmat tulot, jotka aiheutuvat suotuisammasta suhdannekehityksestä, käytetään alijäämän pienentämiseen; ja 2. suunniteltua hitaammasta menojen lisäyksestä syntyvä liikkumavara käytetään verojen keventämiseen.

Strategia, joka perustuu selviin menojen kasvulle asetettuihin normeihin, on tarkoituksenmukainen, koska se tukee avointa julkisen talouden sopeutusta. Tältä osin voidaan todeta, että vuonna 2003 osoitettu kyky hillitä valtion menoja on myönteinen mutta että koko julkiselle hallinnolle ja varsinkin sosiaaliturvasektorille aikaisemmin asetetut menotavoitteet jäivät kuitenkin reilusti saavuttamatta. Tarvittavat toimenpiteet olisi toteutettava, jotta parannettaisiin menotavoitteiden saavuttamista. Alijäämätulokseen kohdistuvien vaikutusten lisäksi menokattojen toistuva ylittäminen voisi vahingoittaa julkisen talouden strategian kokonaisuskottavuutta, kun otetaan huomioon näiden normien merkitys kiinnekohtana. Jotta tavoitteet voidaan saavuttaa, Ranskan viranomaisten olisi otettava käyttöön järjestelmä, joka varmistaa, että mahdollinen ylikulutus julkisella sektorilla hyvitetään vuosien mittaan. Ensimmäisen uuden julkisen talouden säännön mukaisesti olisi suotuisamman suhdannekehityksen tilanteessa tarkoituksenmukaista nopeuttaa suhdannetasoitettua alijäämän pienentämistä toteuttamalla lisätöimenpiteitä. Toisen säännön mukaisesti ja ottaen huomioon tarve nopeuttaa alijäämän pienentämistä, suunniteltua hitaammasta menojen lisäyksestä syntyvä liikkumavara olisi käytettävä

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997.

alijäämän pienentämiseen. Kokonaistuotannon kasvun ennustetaan vuoden 2003 tarkistuksessa kiihtyvän vuoden 2003 arvioidusta 0,5 prosentista 1,7 prosenttiin vuonna 2004. Vuosina 2005–2007 makrotaloudelliset ennusteet perustuvat samoihin kahteen skenaarioon kuin aikaisemmissa tarkistuksissa: varovaiseen skenaarioon, jossa kokonaistuotannon kasvu on keskimäärin 2,5 prosenttia vuodessa ohjelmakaudella, ja suotuisaan skenaarioon, jossa kokonaistuotannon kasvu on 3 prosenttia vuodessa. Kuluttajahintainflaation odotetaan pysyvän kohtuullisena 1,5 prosentissa tarkistuksen kattaman ajanjakson ajan. Vuoden 2003 kasvuoletus on vanhentunut: komission ennustama kokonaistuotannon kasvu 0,1 prosentilla tuntuu uskottavammalta. Vuoden 2004 ennuste vaikuttaa uskottavalta. Vuosia 2005–2007 koskevien ennusteiden varovainen skenaario vaikuttaa realistiselta. Sen vuoksi tätä skenaariota pidettiin viite-skenaariona arvioitaessa rahoitusasemaa.

Tarkistuksen tavoitteena oleva julkisen talouden alijäämä on 3,6 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2004 verrattuna odotettuun 4,0 prosentin alijäämään suhteessa BKT:hen vuonna 2003. Julkisen talouden alijäämän suhteessa BKT:hen ennustetaan olevan 2,9 prosenttia vuonna 2005, 2,2 prosenttia vuonna 2006 ja 1,5 prosenttia vuonna 2007. Perusjäämän odotetaan paranevan 1,6 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2007, kun se vuonna 2004 on -0,6 prosenttia suhteessa BKT:hen. Yhteisesti hyväksytyihin menetelmiin perustuvien komission laskelmien mukaan suhdannetasoitettu alijäämä paranee 0,6 prosenttiyksikköä eli 3,2 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2004. Suhdannetasoitettu alijäämä suhteessa BKT:hen on 2,6 prosenttia vuonna 2005, 1,9 prosenttia vuonna 2006 ja 1,3 prosenttia vuonna 2007.

Uskottavien makrotaloutta ja julkista taloutta koskevien oletusten mukaan vaikuttaa siltä, että ohjelman mukainen sopeutus ei riitä poistamaan liiallista alijäämää vuonna 2005. Tämän tavoitteen saavuttamiseen liittyy useita riskejä: 1. kokonaistuotannon kasvu vuonna 2003 oli todennäköisesti tarkistuksessa odotettua pienempää ja näin ollen julkisen talouden alijäämä vuonna 2003 voi osoittautua odotettua suuremmaksi; 2. vuodeksi 2004 asetetun menotavoitteen saavuttaminen on epävarmaa ja edellyttää sitä, että käyttöön otetut toimenpiteet toteutetaan kokonaisuudessaan ja ne ovat tehokkaita; 3. vuodelle 2005 suunniteltu suhdannetasoitettun rahoitusaseman parantuminen perustuu toimenpiteisiin, joita ei ole vielä suunniteltu eikä pantu täytäntöön, erityisesti sairausvakuutusjärjestelmän uudistukseen. Koska alijäämää on tarkoitus pienentää vain vähän alle 3 prosenttiin vuonna 2005, jo yksikin edellä mainituista riskitekijöistä voisi toteutuessaan vaarantaa alijäämän pienentämisen alle 3 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2005, ellei sitä kompensoida. Tällaisessa tapauksessa olisi välttämättömää toteuttaa lisätoimenpiteitä, joilla varmistettaisiin liiallisen alijäämän tilanteen lopettaminen viimeistään vuonna 2005. Ranskan olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet 25 päivänä marraskuuta 2003 annettujen neuvoston päätelmien

mukaisesti; erityisesti sen olisi varmistettava, että alijäämä on alle 3 prosenttia suhteessa BKT:hen viimeistään vuonna 2005.

Yhdessä sovittujen menetelmien mukaisten komission laskelmien perusteella tarkistuksen mukainen finanssipolitiikan viritys ei riitä varmistamaan sitä, että vakaus- ja kasvusopimuksen keskipitkän aikavälin tavoitteena oleva lähellä tasapainoa oleva julkisen talouden rahoitusasema saavutetaan ohjelmakauden aikana. Lisäksi sellaista rahoitusasemaa, joka takaa riittävän varmuusmarginaalin alijäämälle suhteessa BKT:hen asetetun 3 prosentin raja-arvon ylittämisen välttämiseksi tavanomaisissa makrotaloudellisissa oloissa, ei samojen menetelmien mukaan laskettaessa saavutettaisi ennen vuotta 2007.

Velkasuhteen ennustetaan kääntyvän laskuun vasta vuonna 2006 ja pysyvän perustamissopimuksessa asetetun 60 prosentin viitearvon yläpuolella koko ohjelmakauden ajan. Velkasuhteen kehitys ei mahdollisesti ole niin suotuisa kuin on ennustettu, kun otetaan huomioon edellä mainitut alijäämätuloksiin liittyvät riskit.

Ranska on jonkin aikaa sitten hyväksynyt kattavan eläkeuudistuksen, jonka mukaan täysimääräiseen eläkkeeseen oikeuttavien eläkemaksuvuosien määrä nousee, taloudelliset kannustimet pysyvät työelämässä lakisäätöihin eläkeikään saakka ja sen jälkeenkin lisääntyvät ja julkisella sektorilla eläkkeet sidotaan palkkaindeksiin sijasta hintaindeksiin. Vaikka Ranska pystyy uudistuksen jälkeen paremmin kattamaan väestön ikääntymisestä aiheutuvat julkistaloudelliset kustannukset, epätasapainon riski ei voida sulkea pois pitkällä aikavälillä. Riittävän perusyliäämän takaminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että julkinen talous on kestävä. Tätä olisi täydennettävä toimenpiteillä, joiden tavoitteena on menojen hallinta, erityisesti sairausvakuutusjärjestelmän uudistuksen yhteydessä, joka on tarkoitus laatia ja panna täytäntöön vuoden 2004 aikana.

Vuoden 2003 tarkistuksen mukainen talouspolitiikka noudattaa osittain laajojen talouspoliittisten suuntaviivojen suosituksia, varsinkin niitä, jotka vaikuttavat julkiseen talouteen. Vaikka vuosien 2004 ja 2005 julkisen talouden suunnitelmat sisältävät suhdannetasoitettun rahoitusaseman parannuksen, joka on suurempi kuin neuvoston suosittama vähimmäistaso (0,5 prosenttiyksikköä suhteessa BKT:hen), suhdannetasoitettun rahoitusaseman kokonaisparannus saattaa olla riittämätön laskemaan nimellisen alijäämän alle 3 prosenttiin suhteessa BKT:hen edes vuonna 2005. Lisäksi vuoden 2003 tarkistuksessa ei odoteta lähellä tasapainoa olevan tai ylijäämäläisen rahoitusaseman saavuttamista ohjelmakaudella. Ranskan olisi näin ollen varmistettava, että julkisen talouden vakauttaminen jatkuu vuoden 2005 jälkeen supistamalla julkisen talouden suhdannetasoitettua alijäämää vuosittain jatkuvasti vähintään 0,5 prosenttiyksikköä suhteessa BKT:hen tai enemmänkin, jos se on tarpeen, jotta keskipitkällä aikavälillä voidaan saavuttaa lähellä tasapainoa oleva tai ylijäämäinen julkisen talouden rahoitusasema ja saattaa julkinen velka jälleen lasku-uralle.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

10 päivältä helmikuuta 2004,

Luxemburgin tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2002–2006

(2004/C 43/05)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen ja on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 10 päivänä helmikuuta 2004 Luxemburgin vakausohjelman vuoden 2003 tarkistusta, joka kattaa vuodet 2002–2006. Tarkistettu ohjelma noudattaa vakaus- ja lähentymisohjelmien sisältöä ja muotoa koskevia käytännönsäätöjä.

Tarkistuksen lähtökohtana oleva julkisen talouden strategia perustuu julkisen talouden rahoitusaseman säilyttämiseen tasapainoisena keskipitkällä aikavälillä. Vaikka valtio ei aio leikata rajusti julkisen talouden menoja hitaan talouskasvun kaudella, menojen kasvua hillitseviä toimenpiteitä on kuitenkin toteutettu.

Tarkistetussa ohjelmassa kokonaistuotannon kasvun ennustetaan olevan 1,2 prosenttia vuonna 2003, kun se oli 1,3 prosenttia vuonna 2002. Vuonna 2004 kasvun odotetaan kiihtyvän 2 prosenttiin ja siitä edelleen 3,8 prosenttiin vuonna 2006. Työllisyyden kasvun odotetaan hidastuvan noin 1 prosenttiin vuonna 2004 ja nopeutuvan hieman yli 2 prosenttiin vuoteen 2006 mennessä. Yhdenmukaistetun kuluttajahintaindeksin (YKHI) mukaisen inflaation ennustetaan hidastuvan vähitellen noin 1,3 prosenttiin vuonna 2006. Tällä hetkellä saatavilla olevien tietojen mukaan ohjelman lähtökohtana oleva makrotaloudellinen skenaario vaikuttaa uskottavalta vuosiksi 2004 ja 2005. Vuotta 2006 koskevat kasvuennusteet saattavat kuitenkin olla liian optimistisia.

Tarkistuksessa ennustetaan julkisen talouden alijäämän olevan 1,5 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2004, mikä merkitsee tuntuvaa heikkenemistä vuodeksi 2003 ennustettuun 0,6 prosenttiin alijäämään suhteessa BKT:hen. Heikkeneminen näyttää

johtuvan pääosin siitä, että talouden taantumisen vaikutukset heijastuvat viipeellä julkiseen talouteen. Yleisesti hyväksytyjen menetelmien mukaisesti tehtyjen komission laskelmien perusteella suhdannekorjattu ylijäämä näyttää vakaalta. Vuonna 2005 alijäämän odotetaan kasvavan 2,3 prosenttiin suhteessa BKT:hen, mutta sen ennustetaan supistuvan jälleen 1,5 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2006. Suhdannekorjattujen lukujen perusteella julkinen talous pysyisi ylijäämäisenä. Velkasuhteen ennustetaan laskevan hieman tarkistuksen kattamalla kaudella. Julkisen velan odotetaan olevan 5,2 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2004 ja 4,4 prosenttia vuonna 2006.

Vaikuttaa siltä, että julkisen talouden ennusteisiin kohdistuvia riskejä on aliarvioitu. Tämä koskee erityisesti odotetun noususuhdanteen vahvuutta ja tarkistuksen perusskenaarion mukaisen menojen suunnittelun supistamisen toteuttavuutta. Epäsuotuisissa taloudellisissa olosuhteissa 3 prosentin viitearvo suhteessa BKT:hen saatetaan ylittää, ja erityisesti vuonna 2005. Toisaalta suhdannekorjatun rahoitusaseman muutokset osoittavat, että ohjelma näyttää turvaavan riittävällä tavalla sen, että julkisen talouden rahoitusasema pysyy lähellä tasapainoa.

Ennustettuun tuotantokuiluun ja suhdannekorjattuun rahoitusasemaan liittyy epätavallisen paljon epävarmuustekijöitä, jotka johtuvat Luxemburgin talouden erityispiirteistä. Erityisesti nykyiset ennusteet potentiaalisesta kasvusta keskipitkällä aikavälillä voivat olla turhan optimistisia. Vaikka julkisen talouden rahoitusasema on lähtökohtaisesti erittäin vakaa, menojen jonkinasteinen supistaminen saattaa olla tarpeen, jotta voidaan varmistaa julkisten menojen pysyminen tulopohjan mukaisina keskipitkällä aikavälillä. Lisäksi on todettava, että julkisten investointien suhde BKT:hen supistuu jonkin verran ohjelmakaudella, mutta suhdeluku eli 4 prosenttia on silti edelleen huomattavasti EU:n keskiarvon yläpuolella.

Luxemburgin julkisen talouden kestävyys ei aiheuta riskejä pitkällä aikavälillä. Julkisen velan suhde BKT:hen pysyy erittäin alhaisena ennustekauden ajan. Nettovarallisuustilanne on vieläkin suotuisampi kun otetaan huomioon merkittävä rahoitusomaisuus, jonka Luxemburg on saanut kerättyä viime vuosien julkisen talouden ylijäämien ansiosta.

Tarkistetun ohjelman mukainen talouspolitiikka noudattaa talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen suosituksia erityisesti julkistaloudellisten vaikutusten osalta.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

10 päivältä helmikuuta 2004,

Kreikan tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2003–2006

(2004/C 43/06)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöstä tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan⁽¹⁾ valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97 ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen, on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 10 päivänä helmikuuta 2004 Kreikan vakausohjelman vuoden 2003 tarkistusta, joka kattaa vuodet 2003–2006. Tarkistettu ohjelma noudattaa yleisesti ottaen vakaus- ja lähentymisohjelmien sisältöä ja muotoa koskevia tarkistettuja käytännösääntöjä. Päivitetty analyysi julkisen talouden kestävydestä pitkällä tähtäimellä olisi ollut hyödyllinen ottaen huomioon, että edellisessä arvioissa selvästi viitattiin epätasapainon riskiin pitkällä tähtäimellä.

Finanssipolitiikan viritys tarkistetussa ohjelmassa perustuu suurten peruslijäämien säilymiseen koko ohjelmakauden ajan, mihin liittyy johdonmukaisesti menosuhteen aleneminen ja velkasuhteen kiihtyvä supistuminen. Samanaikaisesti on tarkoitus toteuttaa merkittävä julkisten investointien ohjelma.

Vuoden 2003 tarkistetussa ohjelmassa ennakoidaan kokonaistuotannon kasvun kiihtyvän vuoden 2003 arvioidusta 4,0 prosentista 4,2 prosenttiin vuonna 2004 sekä hidastuvan tämän jälkeen jonkin verran. Keskimääräinen kasvu on 4 prosenttia ajanjaksolla 2004–2006. Vuoden 2002 tarkistetussa vakausohjelmassa odotettiin keskimääräisen kasvun olevan 3,8 prosenttia. Työllisyyden kasvun odotetaan hidastuvan 1,7 prosentista vuonna 2004 vuosien 2005–2006 keskimääräiseen 1,2 prosenttiin. Inflaation odotetaan hidastuvan vähitellen, sillä yksityisen kulutuksen deflaattori laskee vuoden 2004 3,0 prosentista 2,6 prosenttiin vuonna 2006. Tarkistetun ohjelman taustalla oleva makrotalouden skenaario vaikuttaa käytettävissä olevien tietojen perusteella optimistiselta. Erityisesti keskipitkän aikavälin potentiaalinen kasvu perustuu varsin suotuisiin oletuksiin pääomanmuodostuksesta. Lisäksi kysynnän ollessa näin vahvaa kustannus- ja hintapaineet voivat olla korkeammat kuin tarkistetussa ohjelmassa odotettiin, mikä vaarantaa entistä suuremmissa määrin joidenkin julkisten menoerien hallinnan ja siten talouden ulkoisen kilpailukyvyn. Tässä yhteydessä on huomattava, että tietyt julkiset menoerät, kuten palkkamenot, kasvoivat

merkittävästi vuonna 2003 ja niiden kasvua tulisi näin ollen tulevina vuosina hillitä.

Tarkistetun ohjelman tavoitteena on 1,2 prosentin suuruinen julkisen talouden alijäämä suhteessa BKT:hen vuonna 2004. Vuoden 2003 arvioitu alijäämä oli 1,4 prosenttia suhteessa BKT:hen. Yhteisesti hyväksytyihin menetelmiin perustuvien komission laskelmien mukaan suhdannekorjatut luvut eivät muutu vuonna 2004, sillä suhdannekorjattu alijäämä pysyytelee 1,7 prosentissa suhteessa BKT:hen. Kokonaisalijäämän ennustetaan olevan 0,5 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2005 ja talousarvion tasapainottuvan vuonna 2006. Vastaavat suhdannekorjatut alijäämät ovat näinä vuosina 1,2 prosenttia ja 0,9 prosenttia suhteessa BKT:hen. Kun huomioon otetaan korkea velkasuhde, yleisesti ehdotetut sopeuttamistoimet ovat rajallisia. Tasapainoisemmassa politiikkayhdistelmässä sovellettaisiin tiukempaa finanssipolitiikan viritystä ja käytettäisiin tehokkaasti hyväksi suotuisien kasvunäkymien tuomia mahdollisuuksia.

Vaikka ohjelman finanssipoliittiset tavoitteet vaikuttavat antavan riittävän varmuusmarginaalin, jotta tavanomaisissa suhdannevaihteluissa ohjelmakaudella ei ylitetä alijäämän viitearvoa, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen, ohjelmaan liittyy riskejä, jotka koskevat makrotaloudellista skenaariota, vuoden 2003 todennäköisesti aliarvioitua alijäämää sekä tietojen puuttumista toimenpiteistä, joita olisi suunnitteilla menojen (korkomenot pois lukien) hillitsemiseksi. On kuitenkin pantava merkille, että muiden kuin korkomenojen pienentyminen vuoden 2004 olympiakisojen jälkeen todennäköisesti auttaa pienentämään alijäämiä. Makrotaloutta ja talousarviota koskevien uskotavien oletamusten perusteella ohjelmakaudella ei saavutettaisi vakaus- ja kasvusopimuksessa esitettyä keskipitkän aikavälin tavoitetta lähellä tasapainoa olevasta tai ylijäämäisestä rahoitusasemasta.

Julkisen velan ennustetaan supistuvan asteittain 101,7 prosentista suhteessa BKT:hen vuonna 2003 90,5 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2006. Velkasuhde ei todennäköisesti kehity yhtä suotuisasti kuin on ennustettu, kun huomioon otetaan alijäämäkehitystä koskevat riskit ja velkakannan korjauserien – jotka ovat viime vuosina olleet jatkuva velkaantumisen lähde – mahdollinen negatiivinen kehityssuuntaus.

Nykyisen politiikan perusteella on vaara, että Kreikan julkinen talous joutuu vastaisuudessa vakavaan epätasapainoon väestön ikääntymisen vuoksi. Tähän vaikuttaa myös korkea velkasuhde. Väestön ikääntymisestä aiheutuvat julkisen talouden haasteet olisi näin ollen pyrittävä ratkaisemaan kattavalla strategialla, johon sisältyy eläkejärjestelmän lisä uudistus.

(1) EYVL L 209, 2.8.1997.

Vuoden 2003 tarkistetun ohjelman talouspolitiikka ei vastaa täysin talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa esitettyjä suosituksia varsinkaan julkisen talouden rahoitusasemaan kohdistuvien vaikutusten osalta, mukaan lukien pyyntö parantaa suhdannetasoitettua julkisen talouden rahoitusasemaa vuosittain vähintään 0,5 prosentilla suhteessa bruttokansantuotteeseen yh-

teisesti hyväksytyjen menetelmien mukaan laskettuna. Tämän lisäksi velkasuhteen arvioidun supistumisen osalta esiintyy riskejä ja julkisen talouden juoksevien menojen (korkomenot pois lukien) hallinnan on oltava tehokasta. Tämä koskee erityisesti joustamattomia osatekijöitä, kuten palkkamenoja ja sosiaalisia tulonsiirtoja.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2004,

Yhdistyneen kuningaskunnan tarkistetusta lähentymisohjelmasta vuodesta 2002–03 vuoteen 2008–09

(2004/C 43/07)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen, on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ANTAA SEURAAVAN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 10 päivänä helmikuuta 2004 Yhdistyneen kuningaskunnan tarkistettua lähentymisohjelmaa, joka kattaa ajanjakson vuodesta 2002–03 vuoteen 2008–09. Tarkistettu ohjelma noudattaa suurelta osin vakaus- ja lähentymisohjelmien sisältöä ja muotoa koskevia käytäntöjä.

Tarkistetun ohjelman perustana on edelleen julkisen talouden kestävyuden säilyttäminen osana integroitua finanssipoliittista strategiaa, jolla pyritään nopeaan ja vakaaseen talouskasvuun. Ohjelmassa esitettyjen ennusteiden mukaan julkiset tulot ja menot kasvavat suhteessa BKT:hen koko ohjelmakauden ajan, ja myös alhaisella tasolla oleva julkinen velka kasvaa hiukan suhteessa BKT:hen. Parhailaan toteutetaan laajaa julkista investointiohjelmaa.

Tarkistetussa ohjelmassa tehdään ero koko kansantaloutta koskevan keskiennusteen ja julkisen talouden ennusteissa käytettävien BKT-kasvulukujen välillä. Varovaisuussyistä jälkimmäiset asetetaan 0,25 prosenttiyksikköä vuodessa keskiennusteen alapuolelle. Kokonaistuotannon kasvu kiihtyy keskiennusteen mukaan arvioidusta 2 prosentista vuonna 2003 3–3,5 prosenttiin vuosina 2004 ja 2005. Vuosi 2006 on viimeinen vuosi, jolle on laadittu yksityiskohtaiset talousennusteet. Silloin kasvuvauh-

din ennustetaan palaavan trenditasolle (2,5–3 %) ja nykyisen negatiivisen tuotantokuilun odotetaan umpeutuvan. Työllisyyden kasvun perustrendiksi arvioidaan 0,2 prosenttia vuodessa. YKHI-inflaation ennustetaan kiihtyvän hitaasti 1,5 prosentista vuonna 2003 kahteen prosenttiin (hiljattain korjattu inflaatiotavoite) vuonna 2006. Taloutta koskeva keskiskenaario on lähellä komission arviota, ja tarkistetussa ohjelmassa esitetyissä julkisen talouden ennusteissa käytetyt hieman alhaisemmat kasvuluvut ovat vielä lähempänä sitä. Julkisen talouden kasvuodotukset lyhyellä aikavälillä ovat kuitenkin tarkistetussa ohjelmassa hiukan korkeammat kuin komission arviossa.

Julkisessa taloudessa pyritään tarkistetun ohjelman mukaan saavuttamaan 2,6 prosentin alijäämä suhteessa BKT:hen vuonna 2004–05, kun vuoden 2003–04 arvioitu alijäämä on 3,3 prosenttia. Perusalijäämän ennustettu kehitys seuraavina vuosina on 2,4 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2005–06, 2,1 prosenttia vuonna 2006–07, 2,0 prosenttia vuonna 2007–08 ja 1,8 prosenttia vuonna 2008–09. Ennusteen mukaan suhdannekorjattu alijäämä supistuu vuonna 2004–05 2,0 prosenttiin suhteessa BKT:hen, mikä on 0,4 prosenttiyksikköä vähemmän kuin edellisenä vuonna. Seuraavien vuosien suhdannekorjatut alijäämät ovat 2,2, 2,1, 2,0 ja 1,8 prosenttia suhteessa BKT:hen. Yhteisesti sovittuihin menetelmiin perustuvat komission lasketut suhdannekorjatuista muutoksista tuottavat samansuuntaisen tuloksen. Bruttovelkasuhteen odotetaan nousevan hitaasti 37,9 prosentista vuonna 2002–03 ja vakiintuvan 41,5 prosentin tasolle vuonna 2008–09.

Julkisen talouden alijäämän odotetaan ylittävän alijäämän viitearvon (3 % suhteessa BKT:hen) talousarviovuoden 2003–04 osalta. Jos näin käy, alijäämä saatetaan katsoa liialliseksi. Tuleviksi vuosiksi ennustetaan julkisyhteisöjen tulojen lisääntyvän huomattavasti suhteessa BKT:hen. Vaikka suhdannekorjatun alijäämän ennustetaan supistuvan 1,8 prosenttiin vuosina 2008–2009, yhtenäkkään ohjelmakauden vuotena ei näyttäisi syntyvän komission laskelmien mukaan riittävää varmuusmarginaalia varmistamaan, ettei viitearvo ylity normaalin makrotaloudellisen suhdannevaihtelun oloissa. Tarkistetun ohjelman julkista taloutta koskevien ennusteiden mukaan vakaus- ja kasvusopimuksen keskipitkän aikavälin tavoitetta lähellä tasapainoa olevasta tai ylijäämäisestä julkisen talouden rahoitusase-

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997.

masta ei saavuteta ohjelmakauden aikana. On kuitenkin todettava, että rahoitusasemaa koskevat ennusteet perustuvat huomattavassa määrin voimakkaaseen julkiseen investointiohjelmaan, jonka tuloksena julkisten investointien nettosuhte BKT:hen nousee 1,1 prosentista vuonna 2002–03 2,2 prosenttiin vuonna 2005–06, kun EU:n keskiarvo vuonna 2002 oli 1,5 prosenttia. Lisäksi bruttovelkasuhde jää selvästi alle 60 prosentin suhteessa BKT:hen koko ohjelmakauden ajan. Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset ovat itse sitoutuneet siihen, että nettovelka on alle 40 % BKT:sta.

Yhdistyneen kuningaskunnan finanssipolitiikan keskeisiä tavoitteita on julkisen talouden kestävyys säilyttäminen pitkällä aikavälillä, ja tavoitteen toteutumista tarkkaillaan jatkuvasti. Rahoitusaseman säilyminen vakaana keskipitkällä aikavälillä auttaa osaltaan torjumaan väestön ikääntymisestä johtuvan vaaran julkisen talouden joutumisesta epätasapainoon. Nykyisten politiikkojen perusteella Yhdistyneen kuningaskunnan valitsema tie näyttää kestävältä, mutta joitakin väestön ikääntymiseen liitty-

viä vaaroja voi ilmetä pitkällä aikavälillä. Määrällisiin indikaattoreihin perustuvan komission arvion mukaan julkinen velka suhteessa BKT:hen kasvaakin pitkällä aikavälillä. Sitä paitsi eläkejärjestelmän rahoituksen kestävyys riippuu suurelta osin yksityisten eläketurvan tarjoajien toiminnasta, etenkin jos maan yksityiset tarjoajat kattavat huomattavasti odotettua pienemmän osan eläketurvasta. Alhainen velkaantuneisuus ja verraten kevyt verotus antavat kuitenkin liikkumavaraa.

Vuoden 2003 laajoissa talouspolitiikan suuntaviivoissa suositetaan Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisille sen varmistamista, että ilmoitettuihin julkisten menojen (mukaan luettuina liikenneinfrastruktuuriin tehtävät investoinnit) korotuksiin liittyvät julkiset palvelut tarjotaan tehokkaasti ja kustannustehokkaasti. Tarkistetun lähentymisohjelman mukainen talouspolitiikka vastaa pääpiirteissään talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa esitettyjä suosituksia varsinkin julkisen talouden rahoitusasemaan vaikuttavilta osiltaan.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

18. helmikuuta 2004

(2004/C 43/08)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2824	LVL	Latvian latia	0,6736
JPY	Japanin jeniä	135,65	MTL	Maltan liiraa	0,4285
DKK	Tanskan kruunua	7,4512	PLN	Puolan zlotya	4,8899
GBP	Englannin puntaa	0,6736	ROL	Romanian leuta	40 665
SEK	Ruotsin kruunua	9,1956	SIT	Slovenian tolaria	237,6
CHF	Sveitsin frangia	1,5768	SKK	Slovakian korunaa	40,435
ISK	Islannin kruunua	86,62	TRL	Turkin liiraa	1 691 000
NOK	Norjan kruunua	8,7985	AUD	Australian dollaria	1,6108
BGN	Bulgarian leviä	1,9557	CAD	Kanadan dollaria	1,6862
CYP	Kyproksen puntaa	0,58582	HKD	Hongkongin dollaria	9,9652
CZK	Tšekin korunaa	32,734	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,816
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	2,1481
HUF	Unkarin korinttia	262,85	KRW	Etelä-Korean wonia	1 477,52
LTL	Liettuan litiä	3,4534	ZAR	Etelä-Afrikan randia	8,4058

(1) Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 68/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2004/C 43/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero: XT 42/02

Jäsenvaltio: Italia

Alue: Lombardia

Tukiohjelman nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi: Tuki Brescian maakunnassa toimiville yrityksille yrittäjien, yritysjohton ja työntekijöiden ammatilliseen koulutukseen vuonna 2002–2003

Oikeusperusta: Art. 12, legge 7 agosto 1990, n. 241, deliberazione camerale n. 266 del 20.12.2001, determinazioni dirigenziali n. 302/SG del 24.12.2001 e n. 140/SG del 9.5.2002

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 593 925 euroa

Tuen enimmäisintensiteetti: 50 % toteutuneista kustannuksista, enimmäismäärä henkilöä kohti 258 euroa, jos koulutukseen osallistuu vain yksi tukea hakeneen yrityksen työntekijä; 30 % toteutuneista kustannuksista, enimmäismäärä henkilöä kohti 2 582 euroa, jos koulutukseen osallistuu useampi kuin yksi tukea hakeneen yrityksen työntekijä

Täytäntöönpanopäivä: 1 toukokuuta 2002

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 1 toukokuuta 2002–30 huhtikuuta 2003

Tuen tarkoitus: Edistää yrittäjien, yritysjohton ja työntekijöiden yleiskoulutusta Brescian maakunnassa toimivissa yrityksissä

Alat, joita tuki koskee: Kaikki alat

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Brescia
Via Orzinuovi 3
I-25125 Brescia
Tel. (39) 03 03 51 42 62
E-mail: costantino@bs.camcom.it

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2004/C 43/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero: XS 35/02

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: Baleaarit

Tukiohjelman nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi: Industria 2002

Oikeusperusta: Decreto 29/1997, de 18 de febrero; Decreto 70/1998, de 17 de julio; Decreto 17/2001, de 2 de febrero; Orden del Consejero de Economía, Comercio e Industria, n^o 4327, de 24 de enero de 2002

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 3 267 914 euroa

Tuen enimmäisintensiteetti: 30 prosenttia kaikilla asetuksessa tarkoitetuilla aloilla

Täytäntöönpanopäivä: 6. maaliskuuta 2002

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31. joulukuuta 2003 asti

Tuen tarkoitus: Tuki pk-yrityksille investointien tekemiseksi seuraaviin kohteisiin:

- tuotantorakenteen modernisointi
- toimitilojen siirtäminen teollisuusalueelle
- mikroyritykset
- yritysten perustaminen

Alat, joita tuki koskee: Kaikki teollisuudenalat hiilikaivosteollisuutta lukuun ottamatta

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consellería de Economía, Comercio e Industria – Govern de les Illes Balears
San Felip, 10,
Palma de Mallorca

Tuen numero: XS 65/03

Jäsenvaltio: Italia

Alue: Toscana

Tukiohjelman nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi: Tuki pienten ja keskisuurten yritysten tuotannollisiin investointeihin – Zenit

Oikeusperusta: Decreto Giunta regionale n. 1252 del 5 marzo 2003 «Piano regionale dello sviluppo economico 2001-2005 — Misura 1.1 — Approvazione bando per presentazione domande»

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 5 000 000 euroa

Tuen enimmäisintensiteetti: Investoinnin rahoittamiseksi voidaan myöntää 1,5–2,5 prosenttiyksikön korkotuki enintään seitsemän vuoden lainarahoitukseen, joka on enintään 75 prosenttia investointikustannuksista. Korkotuki lasketaan puolivuositain lyhennettävän lainan lyhennysohjelman perusteella.

Yksittäiselle yritykselle myönnettävän tuen intensiteetti voi olla pienyritysten osalta enintään 15 % bruttoavustusekvivalenttina (BAE) ja keskisuurten yritysten osalta 7,5 % bruttoavustusekvivalenttina (BAE) investoinnin kokonaiskustannuksista. Jos alueisiin, joita ohjelma koskee, sovelletaan perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta, tuen määrä on pienten yritysten osalta 18 % BAE ja keskisuurten yritysten osalta 14 % BAE

Täytäntöönpanopäivä: Huhtikuu 2003, jolloin komissio vastaanotti suunnitelman

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: Vuodet 2003–2005

Tuen tarkoitus: Helpottaa aineellisia ja aineettomia investointeja tekevien pienten ja keskisuurten yritysten luotonsaantia ja myöntää niille tukea

Ala/alat, joita tuki koskee:

ISTAT 1991 -koodit:

- Osasto C: Kaivostoiminta
- Osasto D: Tehdasteollisuus
- Osasto F: Rakennustoiminta
- Kohta 72: ATK ja siihen liittyvä toiminta

Tukea ei myönnetä yrityksille, jotka tuottavat, jalostavat tai myyvät EY:n perustamissopimuksen liitteessä I lueteltuja tuotteita, eikä laivanrakennusalan yrityksille.

Tukea saavien yritysten rahoituksen ja talouden on oltava kunnossa

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Regione Toscana
Via di Novoli 26
I-50127 Firenze

Ilmoitus muun muassa Intiasta peräisin olevan polyeteenitereftalaattikalvon tuontiin sovellettavia polkumyyntitoimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun vireille panemisesta

(2004/C 43/11)

Komissio on vastaanottanut neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä "perusasetus", sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1972/2002 ⁽²⁾, 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön.

1. Tarkastelua koskeva pyyntö

Pyynnön esittivät seuraavat yhteisön tuottajat: DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH ja Nuroll SpA, jäljempänä "pyynnön esittäjät".

Pyyntö rajoittuu polkumyynnin tarkasteluun Jindal Polyester Limitedin osalta.

2. Tuote

Tarkastelun kohteena on Intiasta peräisin oleva polyeteenitereftalaattikalvo (PET-kalvo), jäljempänä "tarkasteltavana oleva tuote", joka luokitellaan yleensä CN-koodeihin ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90. Nämä CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

3. Voimassa olevat toimenpiteet

Jindal Polyester Limitediin sovellettava voimassa oleva toimenpide on neuvoston asetuksella (EY) N:o 1676/2001 ⁽³⁾ muun muassa Intiasta peräisin olevan PET-kalvon tuonnissa käyttöön otettu lopullinen polkumyöntitulli.

4. Tarkastelua koskevat perusteet

Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukainen pyyntö perustuu pyynnön esittäjien toimittamaan alustavaan näyttöön siitä, että polkumyyntiin liittyvät olosuhteet ovat Jindal Polyester Limitedin osalta muuttuneet merkittävästi.

Pyynnön esittäjät väittävät, että Jindal Polyester Limitedin tuoman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin sovellettava voimassa oleva toimenpide ei enää riitä vahingollisen polkumyynnin torjumiseksi. Polkumyynnin lisääntymistä koskeva väite perustuu Jindal Polyester Limitedin kotimarkkinahintojen ja laskennallisen normaaliarvon sekä sen yhteisöön suuntautuvan tarkasteltavana olevan tuotteen viennin hintojen vertailuun. Tämän perusteella laskettu polkumyöntimarginaali olisi huomattavasti suurempi kuin polkumyynti, joka todettiin nykyisen tasoiseen tulliin johtaneessa aikaisemmassa tutkimuksessa.

5. Menettely polkumyynnin määrittämiseksi

Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio on päättänyt, että on olemassa riittävä näyttö osittaisen välivaiheen tarkaste-

lun vireille panemiseksi, mistä syystä se panee vireille tarkastelun perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla.

a) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet Jindal Polyester Limitedille ja Intian viranomaisille. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle tämän ilmoituksen 6 kohdan a alakohdassa asetetussa määräajassa.

b) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan kyselyä täydentäviä tietoja ja esittämään asiaa tukeva näyttö. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle tämän ilmoituksen 6 kohdan a alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio voi lisäksi kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne pyytävät sitä ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä. Tällainen pyyntö on esitettävä tämän ilmoituksen 6 kohdan b alakohdassa asetetussa määräajassa.

6. Määräajat

a) Osapuolten ilmoittautuminen sekä täytettyjen kyselylomakkeiden palauttaminen ja muiden tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitauduttava komissiolle, esitettävä näkökantansa ja toimitettava täytetyt kyselylomakkeet tai muut tiedot 40 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin ilmoiteta. Huomiota pyydetään kiinnittämään siihen, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

b) Asianomaisten osapuolten kuuleminen

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat myös pyytää saada tulla komission kuulemiksi samassa 40 päivän määräajassa.

7. Kirjalliset huomautukset, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, ellei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite sekä puhelin-, faksi- ja/tai teleksinum-

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 305, 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 227, 23.8.2001, s. 1.

erot. Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimitamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydyt tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto on varustettava merkinnällä "Limited" ⁽¹⁾, ja niihin on liitettävä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi).

Komission osoite:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79, 5/16
B-1049 Brussels
Faksi (32-2) 295 65 05
Teleksi COMEU B 21877.

8. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei muutoin toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai merkittävällä tavalla vaikeuttaa tutkimusta, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos todetaan, että asianomainen osapuoli on toimittanut väärää tai harhaanjohtavia tietoja, näitä tietoja ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tämän vuoksi käytetään käytettävissä olevia tietoja 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

⁽¹⁾ Tämä tarkoittaa asiakirjan olevan tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 (EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

III

(Tiedotteita)

EUROOPAN PARLAMENTTI

Euroopan unionin virallinen lehti C 43 E julkaistut istuntojen pöytäkirjat 10–13 päivältä helmikuuta 2003

(2004/C 43/12)

Nämä tekstit ovat saatavilla:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX: <http://europa.eu.int/celex>

KOMISSIO

Muutos kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin tiettyihin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskevaan tarjouskilpailuilmoitukseen

(2004/C 43/13)

(Euroopan unionin virallinen lehti C 257, 25. lokakuuta 2003)

Sivu 11, osasto I "Tavoite", alakohta 2 korvataan seuraavalla tekstillä:

"2. Kokonaismäärä, jolle voidaan vahvistaa, enimmäisvientituki komission asetuksen (ETY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002⁽⁴⁾, 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti, on noin 30 000 tonnia."

Muutos Réunionin saarelle toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun B-riisin tukea koskevaan tarjouskilpailuilmoitukseen

(2004/C 43/14)

(Euroopan unionin virallinen lehti C 257, 25. lokakuuta 2003)

Sivu 8, osasto I "Tavoite", alakohta 2 korvataan seuraavalla tekstillä:

"2. Kokonaismäärä, jolle voidaan vahvistaa, enimmäisvientituki komission asetuksen (ETY) N:o 2692/89⁽²⁾ sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1453/1999⁽³⁾ 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti, on noin 20 000 tonnia."
